

# FINLANDS FÖRFATTNINGSSAMLING

2002

Utgiven i Helsingfors den 15 maj 2002

Nr 353—358

## INNEHÅLL

Nr		Sidan
353	Statsrådets förordning om nationella stöd för utsädesproduktion av vallväxter och stråsäd för 2002	2759
354	Statsrådets förordning om ändring av 7 § statsrådets förordning om nationellt stöd för växtodling 2002	2766
355	Statsrådets förordning om övervakning av nationella stöd för växtproduktion och husdjurskötsel 2002	2767
356	Statsrådets förordning om ändring av statsrådets förordning om utveckling av landsbygden ...	2771
357	Statsrådets kanslis förordning om ändring av arbetsordningen för statsrådets kansli	2774
358	Jord- och skogsbruksministeriets förordning om ansökan om kompensationsbidrag och miljöstöd för jordbruket samt om ansökan om avtal om miljöspecialstöd för jordbruket 2002 samt avtalsperioderna gällande dessa avtal	2775

## Nr 353

### Statsrådets förordning

#### om nationella stöd för utsädesproduktion av vallväxter och stråsäd för 2002

Given i Helsingfors den 8 maj 2002

I enlighet med statsrådets beslut, fattat på föredragning från jord- och skogsbruksministeriet, föreskrivs med stöd av 7 § 1 mom., 9 § 3 mom. och 18 § 3 mom. lagen den 28 december 2001 om nationella stöd till jordbruket och trädgårdsodlingen (1559/2001) samt 13 § lagen den 18 december 1992 om förfarandet vid skötseln av stöduppgifter i fråga om landsbygdsnärningar (1336/1992):

#### 1 kap.

##### Allmänna föreskrifter

#### 1 §

##### Tillämpningsområde

Som nationellt stöd enligt 6 § 4 punkten lagen om nationella stöd till jordbruket och trädgårdsodlingen (1559/2001), nedan *stöd-lagen*, betalas till utsädesproducenterna för 2002 nationellt stöd för utsädesproduktion vilket baserar sig på odlingsarealen eller produktionsmängden så som bestäms i denna förordning. Stödet betalas inom ramen för de anslag som i statsbudgeten anvisats för nationellt stöd till jordbruket och trädgårdsodlingen.

#### 2 §

##### Definitioner

I denna förordning avses med

1) *certifiering* förslutande av försäljningsemballage för ett parti stamutsäde, basutsäde och certifikatutsäde under officiell övervakning och utrustande av emballaget med garantibevis efter att det vid granskningen av utsädesodlingen och av ett officiellt taget prov på det iordningställda utsädespartiet har konstaterats att utsädespartiets sort är korrekt namngiven och sortäkta och att det uppfyller de kvalitetskrav för utsädeskategori i fråga som anges i jord- och skogsbruksministeriets förordning om handel med utsäde av stråsäd (109/2000), utfärdad med stöd av lagen om handel med utsäde (728/2000), och i jord- och

skogsbruksministeriets förordning om handel med utsäde av vall- och foderväxter (110/2000),

2) *fröhandel* en i lagen om handel med utsäde avsedd näringsidkare som bedriver marknadsföring och förpackande av utsäde,

3) *utsädesavtal* ett avtal som gäller utsädesproduktion samt produktionsmängder, kvalitetskrav och prissättningsgrunder för utsäde och som ingåtts mellan en utsädesproducent och en fröaffär, som förbinder sig att köpa utsäde som uppfyller kraven i avtalet, samt

4) *odlingsgranskning* den officiella granskning som utförs av tillsynsmyndigheten eller en av denna auktoriserad granskare på ett område bestående av ett eller flera jordbrukskiften med samma växtsort och i samband med vilken odlingens sortäktighet och odlingens allmänna kondition samt dessutom eventuella främmande växtarter, ogräs, flyghavresituationen och utsädesburna växtsjukdomar noteras.

## 2 kap.

### Villkoren för utbetalning av stöd

#### 3 §

#### *Bestämmelser om besittning av åker och odlingssätt*

I besittningen av åker och i odlingssättet skall, i fråga om skiften och utmärkningen av dem, åker som lämpar sig för odling och de odlingssätt som är gängse på orten, iakttas det som bestäms i 7—9 § jord- och skogsbruksministeriets förordning om administrationen av nationella stöd till jordbruket och trädgårdsodlingen 2002 (216/2002), nedan *administrationsförordningen*.

#### 4 §

#### *Arter och sorter*

Det nationella stödet för utsädesproduktion av vallväxter kan betalas för utsädesproduktion av rödklöver (*Trifolium pratense* L.), timotej (*Phleum pratense* L.), ängssvingel (*Festuca pratensis* huds.), hundäxing (*Dactylis*

*glomerata* L.) och engelskt rajgräs (*Lolium perenne* L.).

Det nationella stödet för utsädesproduktion av stråsåd kan betalas för utsädesproduktion av korn, havre, vete och råg.

Stödet kan betalas endast för produktion av sådana sorter som har odlats i Finland och registrerats i Finlands nationella sortlista och som med undantag av mindre produktionsmängder i Sverige, Norge och Estland endast produceras i Finland. De sorter för vilka stöd kan utbetalas finns uppräknade i bilagan till denna förordning.

Betalningen av nationellt stöd för produktion av spannmålsutsäde förutsätter att den som söker stöd på ett tillförlitligt sätt kan utreda att det certifierade partiet har producerats i Finland.

#### 5 §

#### *Odlingsgranskning*

Stödet för utsädesproduktion av vallväxter kan betalas för ett område som har godkänts vid en odlingsgranskning som avses i jord- och skogsbruksministeriets förordning om handel med utsäde av vall- och foderväxter (110/2000), angiven i jord- och skogsbruksministeriets meddelande om vissa av jord- och skogsbruksministeriets förordningar (1010/2000), eller vid en annan granskning. Odlingsgranskningen skall ha utförts senast den 30 september 2002.

#### 6 §

#### *Utsädesavtal*

Förutsättning för beviljande av det nationella stödet för utsädesproduktion av vallväxter är att utsädesproducenten har ingått ett registrerat och godkänt utsädesavtal med fröhandeln.

#### 7 §

#### *Utsädesskörden*

Om skördenivån av stråsåd är exceptionellt hög, skall den fröhandel och den odlare som ingått ett avtal göra en utredning till Kon-

trollcentralen för växtproduktion, nedan *kontrollcentralen*.

## 8 §

*Ansökningar om stöd*

Förutsättning för utbetalning av stöd är att den som ansöker om stöd senast den 31 maj 2002 har tillställt kommunens landsbygdsnäringsmyndighet jord- och skogsbruksministeriets gårdsbruksblankett nummer 101A för 2002, jord- och skogsbruksministeriets basskiftesblankett nummer 102A i stödansökan för 2002 samt jord- och skogsbruksministeriets jordbruksskiftesblankett 102B i stödansökan för 2002.

Det nationella stödet för utsädesproduktion av vallväxter kan betalas för ett område som på jord- och skogsbruksministeriets basskiftesblankett 102 B i stödansökan har uppgetts vara odlingsareal (stödarkreal M) med ett- eller flerårig frövall.

## 3 kap.

**Maximalt stödbelopp och maximala stöd-områden**

## 9 §

*Nationellt stöd för utsädesproduktion av vallväxter*

Nationellt stöd för utsädesproduktion av vallväxter beviljas högst för följande odlingsarealer:

Växtart	ha
rödklöver .....	620
timotej .....	5 000
ängssvingel .....	1 200
hundäxing .....	30
engelskt rajgräs .....	160

För utsädesproduktion av vallväxter betalas högst följande nationella stöd:

Växtart	euro/ha
rödklöver .....	454
timotej .....	227
ängssvingel .....	269
hundäxing .....	336

engelskt rajgräs ..... 403

Om det stöd som beräknas utgående från de godtagbara ansökningarna överskrider de ovan nämnda maximibeloppen, sänks stödet.

## 10 §

*Nationellt stöd för utsädesproduktion av stråsäd*

Det nationella stödet för utsädesproduktion av stråsäd kan sammanlagt beviljas för högst 100 000 ton av det utsäde som levererats till affären och som uppfyller certifieringskraven. Stödet är högst 25,23 euro/ton utsäde.

Om det stöd som beräknas utgående från de godtagbara ansökningarna överskrider de ovan nämnda maximibeloppen, sänks stödet.

## 4 kap.

**Sänkning och förvägran av stöd**

## 11 §

*Grunder för sänkning av stöd*

Stöd som avses i denna förordning kan sänkas eller lämnas obetalt på de grunder som anges i 16 § 1 och 2 mom., 17 § 1, 4, 5 och 6 mom., 18 § 1 och 2 mom. samt 19 § 1 mom. stödlagen.

Som areal som utgör grunden för beviljande av stöd används, med avvikelse från det som bestäms i 18 § 1 och 2 mom. stödlagen, den areal som konstaterats vid arealkontrollen. Från denna areal avdras de arealer som förkastats vid odlingsgranskningen. I stöden för utsädesproduktion dras arealpåföljderna av från stödet före andra påföljder.

## 5 kap.

**Särskilda bestämmelser**

## 12 §

*Förfarande*

Stöd söks hos kontrollcentralen genom en förhandsifylld blankett som kontrollcentralen skickar till utsädesproducenten. Ansökning-

arna om stöd för utsädesproduktion av stråsäd bör skickas till kontrollcentralen inom två månader räknat från den dag då beslutet om certifiering har postats. Ansökningarna om stöd för utsädesproduktion av vallväxter bör skickas till kontrollcentralen inom två månader räknat från den dag då beslutet om certifiering har postats.

Vid överföringar av besittningsrätten iaktas bestämmelserna i 27 § administrationsförordningen.

Vid betalning av, återkrav av, sökande av ändring i samt tillsyn över stöd iaktas i

tillämpliga delar lagen om förfarandet vid skötseln av stöduppgifter i fråga om landsbygdsnärningar (1336/1992).

### 13 §

#### *Ikraftträdande*

Denna förordning träder i kraft den 15 maj 2002. Åtgärder som verkställigheten av förordningen förutsätter får vidtas innan förordningen träder i kraft.

Helsingfors den 8 maj 2002

Jord- och skogsbruksminister *Raimo Tammilehto*

Överinspektör Esa Hiiva

**VÄXTARTER OCH SORTER, FÖR VARS PRODUKTION NATIONELLT STÖD  
UTBETALAS**

<b>Art</b>	<b>Sort</b>
Havre	Aarre Aslak Belinda Fiia Freja Katri Kolbu Leila Lisbeth Puhti Roope Salo Suomi Svala SW Vaasa Veli Virma Yty
Höstråg	Akusti Anna Elvi Ensi Hankkijas Jussi Kartano Ponsi Riihi Voima
Höstvete	Aura Gunbo Hankkijas Ilves Otso Tryggve Urho
Korn	Arra Artturi Arve

	Botnia Erkki Jyvä Loviisa Pohto Rolfi Thule Filippa Inari Hankkijas Pokko Kilta Kustaa Kunnari Saana Kinnan Kymppi Mette Tyra Viivi Viskosa
Vårvete	Anniina Bastian Heta Kruunu Mahti Manu Reno Satu Tjalve Zebra
Hundäxing	Apelsvoll Haka Tatu
Ängssvingel	Antti Boris Fure Ilmari Kalevi Kasper Salten
Timotej	Alma Botnia II Grindstad

	Hankkijas Tiiti
	Iki
	Jonatan
	Nokka
	Saga
	Tammisto
	Tammisto II
	Tarmo
	Tuukka
	Tuure
	Vega
	Vähäsöyrinki
Rödklöver	Betty
	Bjursele
	Björn
	Hankkijas Venla
	Ilte
	Jesper
	Jokioinen
	Tepa
	Varte
Engelskt rajgräs	Norlea
	Riikka
	Svea

Nr 354

**Statsrådets förordning****om ändring av 7 § statsrådet förordning om nationellt stöd för växtodling 2002**

Given i Helsingfors den 8 maj 2002

I enlighet med statsrådets beslut, fattat på föredragning från jord- och skogsbruksministeriet, *ändras* i statsrådets förordning av den 17 januari 2002 om nationellt stöd för växtodling 2002 (24/2002) 7 § 1 mom. samt

*fogas* till 7 § ett nytt 2 mom. som följer:

7 §

*Åland*

I landskapet Åland förutsätter betalningen av stöd att den som söker stöd har ingått en förbindelse enligt landskapsförordningen om jordbrukets miljöstöd och kompensationsbidrag (ÅFS 17/2000) eller under 1998—1999 har ingått en förbindelse som gäller miljöbasstöd enligt landskapsförordningen om jordbrukets miljöstöd (ÅFS 44/1997).

På Åland kan stöd även betalas till en odlare som inte har ingått en förbindelse som avses i 1 mom., men som förbinder sig att under ett år från det att förbindelsen har ingåtts iaktta de bas- och tilläggsåtgärder i

samband med miljöstödet om vilka föreskrivs i statsrådets förordning om kompensationsbidrag och miljöstöd för jordbruket på det sätt som bestäms i miljöstödsförordningen med de undantag som anges i 6 § i denna förordning. Som utbildning som hänförs till de basåtgärder som anges i miljöstödsförordningen godkänns i detta fall även utbildning som ingår i den förbindelse som avses i 1 mom.

Denna förordning träder i kraft den 15 maj 2002.

Åtgärder som verkställigheten av förordningen förutsätter får vidtas innan förordningen träder i kraft.

Helsingfors den 8 maj 2002

Jord- och skogsbruksminister *Raimo Tammilehto*Överinspektör *Esa Hiiva*



Nr 355

**Statsrådets förordning****om övervakning av nationella stöd för växtproduktion och husdjursskötsel 2002**

Given i Helsingfors den 8 maj 2002

I enlighet med statsrådets beslut, fattat på föredragning från jord- och skogsbruksministeriet, föreskrivs med stöd av 16 § 5 mom., 18 § 3 och 4 mom., 19 § 4 mom. och 20 § 3 mom. lagen den 28 december 2001 om nationella stöd till jordbruket och trädgårdsodlingen (1559/2001) samt 13 § lagen den 18 december 1992 om förfarandet vid skötseln av stöduppgifter i fråga om landsbygdsnäringar (1336/1992):

1 kap.

**Allmänna bestämmelser**

1 §

*Tillämpningsområde*

Denna förordning gäller övervakningen av sådana nationella stöd för växtproduktion och husdjursskötsel inom jordbruket och trädgårdsodlingen som anges i följande förordningar av statsrådet:

1) statsrådets förordning om nationellt stöd till södra Finland 2002 (22/2002), nedan *förordningen om nationellt stöd till södra Finland*,

2) statsrådets förordning om nordligt stöd 2002 (23/2002), nedan *förordningen om nordligt stöd*,

3) statsrådets förordning om nationellt stöd för växtodling 2002 (24/2002), nedan *förordningen om nationellt stöd för växtodling*, samt

4) statsrådets förordning om nationellt stöd för potatisproduktion 2002 (25/2002), nedan *förordningen om nationellt stöd för potatisproduktion*.

Denna förordning tillämpas dock inte på sådana stöd till trädgårdsodlingen som avses

i 3 kap. förordningen om nationellt stöd till södra Finland och 4 kap. förordningen om nordligt stöd.

2 §

*Definitioner*

I denna förordning avses med

1) *foderspannmål* foderkorn, havre, rågvete, blandsäd och grönfodersäd,

2) *blandsäd* ett växtbestånd som består enbart av stråsäd,

3) *blandat växtbestånd* ett blandat växtbestånd som består av säd och proteingrödor som omfattas av EU:s stödsystem för jordbruksgrödor, varvid jordbruksskiftet har besåtts med en utsädesblandning av proteingrödor och spannmål så att mer än 15 procent räknat i kilogram av den sammanlagda mängden utsäde av proteingrödor och spannmål utgörs av spannmålsutsäde,

4) *grönfodersäd* ett rent spannmålsbestånd som skördas efter att det gått i ax, dock senast innan spannmålsskörden mognat, samt

5) *djurgrupp* dikor, mjölkkor, tjurar i åldern 6 mån. - under 24 mån., tjurar som är 24 mån. och äldre, kvigor i åldern 6 mån. - under 24 mån., kvigor som är 24 mån. och äldre, slaktade kvigor, slaktade tjurar, suggor,

galtar, slaktsvin, unga avelssuggor, unga avelsgaltar, honor inklusive moderhonor, moderdjur av anka, broilermödrar, moderdjur av gås, moderdjur av kalkon, hägnade moderdjur av fasan, hägnade moderdjur av and, broilrar, ankor, gäss, kalkoner, hägnade fasaner, hägnade änder, tackor som är 12 mån. och äldre, tackor under 12 mån. som har lammat, hongetter som är 12 mån. och äldre, hongetter under 12 mån. som har fött avkomma, avelsston inklusive ponnyston, finska hästar som är 1 år och äldre eller 1—3 år gamla övriga hästar och ponnyer.

## 2 kap.

### Stöd för växtproduktion

#### 3 §

#### *Påföljder för arealfel i stöd för växtproduktion*

De nationella stöden för växtproduktion övervakas och påföljderna fastställs enligt stödform eller stödtyp enligt vad som bestäms i 18 § lagen om nationella stöd till jordbruket och trädgårdsodlingen (1559/2001), nedan *stödlagen*, men inte enligt växtartsgrupp inom dessa.

I denna förordning avses med stödtyper i fråga om växtproduktion nordligt hektarstöd, allmänt hektarstöd, stöd till unga jordbrukare, nationellt stöd för växtodling samt nationellt stöd för potatisproduktion.

Om skillnaden mellan den uppgivna och den konstaterade mindre arealen i förhållande till den konstaterade arealen är

1) högst 3 procent men dock högst 2 hektar, betalas stödet utgående från den areal som konstaterats vid övervakningen,

2) över 3 procent eller mer än 2 hektar och högst 20 procent, dras den konstaterade överskridningen av från den godkända arealen,

3) över 20 procent men mindre än 50 procent, dras två gånger den konstaterade överskridningen av från den godkända arealen, eller

4) 50 procent eller mer, betalas inget stöd alls.

Såsom sådan foderareal som avses i 6 § 1

mom. 3 punkten förordningen om nationellt stöd till södra Finland och 11 § 1 mom. 3 punkten förordningen om nordligt stöd används den foderareal som konstaterats vid övervakningen utan de avdrag som anges i 3 mom.

#### 4 §

#### *Övervakning av stöd för malkorn samt stöd för vall, vilka uppgetts höra till foderarealen*

Malkorn räknas vid övervakningen till den stödareal som meddelas i anslutning till det nationella stödet för växtodling.

Sådan vallareal som uppges vara foderareal räknas vid övervakningen till den areal som omfattas av det nationella stödet för växtodling, om de villkor för fastställande som anges i 11 § förordningen om nationellt stöd för växtodling uppfylls.

#### 5 §

#### *Nationellt stöd för potatisproduktion*

Om det i samband med övervakningen framgår att jordbrukaren inte har använt sådant stödberättigat utsäde som avses i 4 § 1 mom. 3 punkten förordningen om nationellt stöd för potatisproduktion, skall stöd för potatisproduktion inte betalas för den areal inom vilken har använts utsäde för vilket inte kan beviljas stöd.

Om jordbrukaren inte hör till det register som avses i 7 § förordningen om nationellt stöd för potatisproduktion, kan stöd inte betalas innan det har konstaterats att jordbrukaren har registrerat sig på behörigt sätt.

Att det kontrakt som utgör en förutsättning för förhöjt stöd har fullgjorts skall övervakas med hjälp av verifikat över försäljningen av potatis eller någon annan motsvarande utredning. Om det vid övervakningen konstateras att produktionen inte berättigar till förhöjt stöd, skall stöd inte betalas för den areal vars produktion inte berättigar till stöd.

Vid övervakningen skall kontrolleras för vilket ändamål potatisen används på lägenheten och för försäljningsändamål på grundval av kvittona på försäljning eller andra verifikat. Om det vid övervakningen konsta-

teras att potatis odlas för eget bruk eller till foder skall stöd inte betalas till denna del.

### 6 §

#### *Övervakning av normal jordbrukarsed på orten*

Förutsättningarna för normal jordbrukarsed på orten definieras i 9—11 § jord- och skogsbruksministeriets förordning om administrationen av nationella stöd till jordbruket och trädgårdsodlingen 2002 (216/2002) och sänkning och förvägran av stöd på grund av försummelse att iaktta denna i 16 och 19 § stödlagen.

### 7 §

#### *Påföljder som hänför sig till miljövillkoren för nationellt stöd för växtodling*

Vid övervakningen av miljövillkoren för det nationella stödet för växtodling iaktas de bestämmelser som utfärdats om miljöstöd.

Till följd av försummelse eller brister sänks det nationella stödet för växtodling med samma procentandel som i fråga om miljöstödet för jordbruket.

Om den tilläggsåtgärd som är en förutsättning för nationellt stöd för växtodling inte har valts eller om fel tilläggsåtgärd har valts, eller om vidtagandet av den tilläggsåtgärd som har valts har försummats, sänks stödet med 10 procent.

Om påföljderna för försummelse eller brister som konstaterats vid övervakningen i fråga om odlare som ingått en ettårig miljöförbindelse bestäms ovan i 2 mom., med undantag av de åtgärder som anges i 6 § 1 mom. 1, 2, 4, 5, 7 och 8 punkten förordningen om nationellt stöd för växtodling.

Om påföljderna för försummelse eller brister som konstaterats vid övervakningen i fråga om odlare som andra gången ingått en ettårig miljöförbindelse bestäms ovan i 2 mom., med undantag av de åtgärder som anges i 6 § 1 mom. 1, 2, 4, 5, 7 och 8 punkten förordningen om nationellt stöd för växtodling. Om åtgärderna inte har vidtagits under det första förbindelseåret, betalas nationellt stöd för växtodling inte.

### 8 §

#### *Påföljder som hänför sig till miljövillkoren för nordligt stöd*

Om de i 8 § förordningen om nordligt stöd avsedda miljövillkor för stöd som baserar sig på odlingsarealen inte har iakttagits på jordbruksskiftet, sänks de nordliga stöd som beviljas för skiftet med 20 procent.

### 3 kap.

#### **Stöd för husdjursskötsel**

### 9 §

#### *Påföljder i fråga om stöd för husdjursskötsel*

Konstateras det att på lägenheten på räkningsdagen eller under någon annan period för fastställandet skillnaden mellan det anmälda och det vid övervakningen på basis av bokföringen eller på annat sätt fastställda faktiska djurantalet för en djurgrupp i förhållande till det faktiska djurantalet är

1) högst 5 procent eller högst två djur, används som grund för fastställande av stöd det faktiska djurantalet,

2) över 5 procent, men högst 20 procent, eller om skillnaden är antingen tre eller fyra djur, används som grund för fastställande av stöd det djurantal som fås genom att från det faktiska djurantalet avdras skillnaden mellan det uppgivna och det faktiska djurantalet,

3) över 20 procent, men högst 40 procent, används som grund för fastställande av stöd det djurantal som fås genom att från det faktiska djurantalet avdras den dubbla skillnaden mellan det uppgivna och det faktiska djurantalet, eller

4) över 40 procent, antecknas det djurantal som används som grund för fastställande av stöd som noll.

Om det konstateras att en djurgrupp inte alls har bokförts eller om det djurantal som utgör grund för fastställande av stöd på basis av bokföringen inte kan utredas på ett tillförlitligt sätt, betalas för denna djurgrupp inte något stöd för stödåret i fråga.

Om det vid kontroll av förteckningen över nötkreatur samt de verifikat som gäller djur konstateras att antalet stödberättigade dagar

för nötkreaturen på lägenheten ändras med mer än fyra dagar, skall det genomsnittliga antalet nötkreatur på lägenheten räknas på nytt.

## 10 §

*Påföljder som hänför sig till produktionssättet i fråga om stöd för husdjursskötsel*

Om förvägran av stöd på grund av försummelse att iakttas det gängse produktions sätt som anges i 10 § 2 mom. 2 punkten stödlagen bestäms i 20 § stödlagen.

Om det i samband med övervakningen av lägenheten upptäcks överträdelser i anslutning till djurskyddet, skall överträdelserna omedelbart anmälas till kommunalveterinären, hälsovårdsinspektören eller polisen. Den kommunala landsbygdsnäringsmyndigheten skall informeras om att utredning av saken har inletts.

## 4 kap.

**Särskilda bestämmelser**

## 11 §

*Förfarande*

Om den skillnad som fastställs i areal eller djurantal leder till ett annat slutresultat än den skillnad som fastställs i procent, används vid kontrollen det resultat som är mera fördelaktigt för sökanden.

I stödet för växtproduktion skall de avdrag för påföljder som beror på fel i arealen göras före avdrag för andra påföljder.

I stödet för husdjursskötsel skall den sänkning för påföljder som beror på skillnader i djurantal göras före sänkningar på grund av andra påföljder.

Helsingfors den 8 maj 2002

Jord- och skogsbruksminister *Raimo Tammilehto*

## 12 §

*Verkningar av övervakningen av EU-stöd*

Vid övervakningen av sådana stöd som helt eller delvis finansieras av Europeiska gemenskapen i samband med övervakningen av nationella stöd skall vid övervakningen och underrättandet om detta till stödtagaren iaktas vad som i kommissionens förordning (EG) nr 2419/2001 om fastställande av tillämpningsföreskrifter för det integrerade administrations- och kontrollsystem för vissa av gemenskapens stödordningar som infördes genom rådets förordning (EEG) nr 3508/92 bestäms om de allmänna principerna för kontroller.

## 13 §

*Förvaring av bokföring*

Sökanden skall för eventuella kontroller spara alla dokument som ansluter sig till ansökan om stöd, förteckningar som anknyter till bokföringen samt kvitton på köp och försäljning eller andra kvitton åtminstone under det år för vilket stöd söks samt de tre följande åren.

## 14 §

*Ikraftträdande*

Denna förordning träder i kraft den 15 maj 2002.

Åtgärder som verkställigheten av förordningen förutsätter får vidtas innan förordningen träder i kraft.

Överinspektör Esa Hiiva

## Nr 356

**Statsrådets förordning**  
**om ändring av statsrådets förordning om utveckling av landsbygden**

Given i Helsingfors den 8 maj 2002

I enlighet med statsrådets beslut, fattat på föredragning från jord- och skogsbruksministeriet, *ändras* i statsrådets förordning av den 21 juni 2000 om utveckling av landsbygden (609/2000) 1 § 1 och 2 mom., 2 § 1 mom. 7 punkten, 78 § 1 mom., 82 § 2 mom., 85 § 3 mom., samt 88 och 90 §,

av dessa 82 § 2 mom. sådant det lyder i förordning 855/2000 och 88 § sådan den lyder delvis ändrad i förordning 945/2000, samt

*fogas* till 2 § 1 mom., sådant det lyder delvis ändrat i förordning 93/2002 en ny 3 a punkt och till 78 § ett nytt 2 mom., varvid de nuvarande 2—4 mom. blir 3—5 mom., som följer:

## 1 §

*Tillämpningsområde*

Denna förordning tillämpas på följande åtgärder enligt nedan nämnda lagrum i lagen om finansiering av landsbygdsnäringar (329/1999), *nedan finansieringslagen*:

1) uppgörandet av planer och genomförandet av program enligt 8 a § 1 och 2 mom.,

2) investeringar enligt 10 § 1 mom. 1 punkten och stöd för unga jordbrukares etablering enligt 2 punkten i momentet,

3) genomförandet av stödsystem enligt 10 § 1 mom. 3—5 punkten,

4) genomförandet av sådana företagsprojekt enligt ett gemenskapsinitiativprogram som avses i 10 § 3 mom.,

5) genomförandet av allmänna utvecklingsprojekt enligt 13 §,

6) genomförandet av nationellt finansierade stöd enligt 16 §,

7) förvärv av fastighet enligt 21 § och bostadsfinansiering enligt 22 §, samt

8) statsborgen enligt 32 §.

På vattentillgångsprojekt tillämpas denna förordning till den del stöd inte kan beviljas med stöd av lagen om understödjande av

samhällellenas vatten- och avloppsåtgärder (56/1980) eller en särskild statsrådsförordning om stödjande av vattentillgångsprojekt. Denna förordning tillämpas dock när det är fråga om ett fastighetsbestämt, för två eller flere fastigheter gemensamt projekt för vattentjänster på ett landsbygdsområde, samhällellenas mindre projekt för vattentjänster eller ett projekt för vattentjänster som gagnar ett gränsöverskridande samarbete vid genomförandet av gemenskapsinitiativprogrammet INTERREG III.

## 2 §

*Definitioner*

I denna förordning avses med:

3 a) *INTERREG III -gemenskapsinitiativprogram* ett gemenskapsinitiativprogram enligt artikel 20.1 i den allmänna förordningen om strukturfonderna,

7) *offentlig finansiering* finansiering enligt 5 och 6 punkten samt av kommunen, andra offentliga samfund och offentliga bolag be-

viljad finansiering; som ett offentligt bolag betraktas ett bolag där staten, kommunen eller ett annat offentligt samfund ensamma eller tillsammans har bestämmanderätten,

78 §

*Ansökan om stöd*

Ansökan om stöd som kan beviljas företag och ansökan om stöd i anslutning till bostadslån skall tillställas den arbetskrafts- och näringscentral inom vars område företaget är beläget. Stödansökan som gäller lån för bostadsfastighet skall lämnas in till den arbetskrafts- och näringscentral inom vars område bostadsfastighetens bostadsbyggnad är belägen. Ansökan som gäller utvecklingsprojekt skall lämnas in till den arbetskrafts- och näringscentral inom vars område utvecklingsprojektet huvudsakligen kommer att genomföras. Ansökan som gäller riksomfattande utvecklingsprojekt, forskningsprojekt och vissa sådana utvecklingsprojekt gällande gemenskapsinitiativprogrammet INTERREG III som bestäms genom förordning av jord- och skogsbruksministeriet skall lämnas till jord- och skogsbruksministeriet.

I fall som bestäms genom förordning av jord- och skogsbruksministeriet får arbetskrafts- och näringscentralen överföra en till den inlämnad ansökan som gäller gemenskapsinitiativprogrammet INTERREG III till en annan arbetskrafts- och näringscentral för avgörande eller så får ansökan lämnas in till en annan än i 1 mom. avsedd arbetskrafts- och näringscentral. Om samfundets finansieringsandel beviljas av förbundet på landskapsnivå skall på inlämnandet av ansökan dessutom tillämpas vad som bestäms i lagen om den nationella förvaltningen av programmen för strukturfonderna (1353/1999) eller med stöd av den.

82 §

*Beviljande av stöd*

Jord- och skogsbruksministeriet beviljar

stöd för undersökningar enligt 65 § 1 mom., för riksomfattande utvecklingsprojekt enligt 53 § samt för riksomfattande landsbygdsforskningsprojekt enligt 65 § 2 mom. Stöd för riksomfattande projekt får inte beviljas förrän ett utlåtande har inhämtats av den landsbygdspolitiska samarbetsgrupp som avses i 100 §. Dessutom beviljar jord- och skogsbruksministeriet det stöd som finansieras över gemenskapsinitiativprogrammet INTERREG III och som söks hos ministeriet. Såväl arbetskrafts- och näringscentralen som jord- och skogsbruksministeriet kan bevilja stöd för kostnader som avses i 58 §.

85 §

*Tiden för ansökan om utbetalning*

Bidrag kan betalas högst två år efter utgången av det i 2 § 1 mom. 1, 3 och 3 a punkten avsedda programmets giltighetstid. Sedan giltighetstiden för ett program som avses i 2 punkten i nämnda moment har gått ut kan delfinansierat stöd enligt programmet inte betalas, om inget annat särskilt bestäms i gemenskapens lagstiftning.

88 §

*Betalning av byggnadsbidrag som beviljats för företagsverksamhet*

Stöd som beviljats för en byggnadsinvestering betalas i högst fem rater. För att en bidragspost som beviljats av nationella medel skall betalas ut förutsätts att byggnaden är i ett skede som motsvarar den sammanlagda andelen av bidraget som skall betalas ut och de tidigare utbetalda andelarna av bidraget. Av ett bidrag som delfinansieras av ett samfund betalas högst en sådan andel av de faktiska godtagbara kostnaderna som motsvarar bidragsprocenten.

Den första och den sista raten skall vara minst 20 procent av bidraget. Den sista raten betalas först när sökanden har visat att byggnaden har färdigställts helt och hållet enligt den godkända planen.

Den som ansöker om utbetalning skall förete ett intyg över byggskedet eller graden av färdigställande om detta utgör en förutsättning för att bidrag skall betalas ut eller om arbetskrafts- och näringscentralen kräver det. Intyget utfärdas av den myndighet som bestäms genom förordning av jord- och skogsbruksministeriet, eller av någon annan inspektör som godkänts av arbetskrafts- och näringscentralen i stödbeslutet.

Vid ansökan om utbetalning av bidrag som har beviljats med delfinansiering skall visas upp verifikat över beloppet av de faktiska byggkostnaderna.

#### 90 §

#### *Utbetalning av byggnadsbidrag som ingår i ett utvecklingsprojekt*

Bidrag som beviljats för en byggnadsinvestering, ett eventuellt förskott inbegripet, betalas med avvikelse från 89 § i högst fem rater. I förskott får betalas högst 20 procent av bidragsbeloppet. I övrigt betalas av bi-

Helsingfors den 8 maj 2002

Jord- och skogsbruksminister *Raimo Tammilehto*

draget högst den andel av de faktiska godtagbara kostnaderna som motsvarar bidragsprocenten. Vid behov skall byggskedet påvisas. Vid utbetalning av den rat som följer på förskottet skall på motsvarande sätt visas att de godtagbara kostnaderna har uppstått också för förskottets del. Den sista raten, som utgör minst 20 procent av de beviljade bidraget, betalas dock först när sökanden har visat att byggnaden har färdigställts helt och hållet enligt den godkända planen.

Vad som bestäms i 88 § 3 och 4 mom. tillämpas också på utbetalning av det i 1 mom. avsedda bidraget.

Stöd får inte betalas så att EG:s stödandel som enligt programmet skall användas för verksamhetslinjen i fråga överskrider under programperioden.

Denna förordning träder i kraft den 1 juni 2002.

Förordningens 88 och 90 § tillämpas på stödansökningar som anhängiggörs den 1 juni 2002 eller därefter.

Äldre regeringssekreterare *Katriina Pessa*

Nr 357

**Statsrådets kanslis förordning  
om ändring av arbetsordningen för statsrådets kansli**

Given i Helsingfors den 13 maj 2002

---

I enlighet med statsrådets kanslis beslut *upphävs* i arbetsordningen för statsrådets kansli av den 22 mars 2001 (277/2001) 43 § samt mellanrubriken före nämnda 43 §, sådana de lyder i förordning 135/2002, *ändras* 3 § och 20 § 1 mom. 1 och 2 punkten, samt *fogas* till 2 § ett nytt 1 mom., varvid de nuvarande 1—3 mom. blir 2—4 mom., som följer:

2 §

Statssekreteraren leder och övervakar i egenskap av statsministerns närmaste medhjälpare kansliets verksamhet. I funktionellt hänseende hör till statssekreteraren de uppgifter som avses i 14 § 4 mom., i 14 § 6 mom. 14 punkten, i 15 och 16 § samt i 20 § 1 mom. 1 punkten.

---

3 §

I egenskap av underordnad till statssekreteraren leder understatssekreteraren kansliets allmänna förvaltning och verksamhet samt ansvarar för ordnandet av kansliets interna revision. Understatssekreteraren är kansliets beredskapschef och leder kansliets beredskapskommitté.

20 §

*Statsrådets säkerhetsenhet* handlägger ärenden som gäller:

1) säkerhetstjänsten för statsrådet och statsrådets medlemmar samt för statsrådets kansli och justitiekanslersämbetet,

2) ledningen och samordningen av säkerhetsverksamheten vid ministerierna samt genomförandet av säkerhetsprojekt som sköts centraliserat,

---

Denna förordning träder i kraft den 1 juli 2002.

Helsingfors den 13 maj 2002

Statsminister *Paavo Lipponen*

Statssekreterare Rauno Saari



## Nr 358

**Jord- och skogsbruksministeriets förordning****om ansökan om kompensationsbidrag och miljöstöd för jordbruket samt om ansökan om avtal om miljöspecialstöd för jordbruket 2002 samt avtalsperioderna gällande dessa avtal**

Given i Helsingfors den 10 maj 2002

I enlighet med jord- och skogsbruksministeriets beslut föreskrivs med stöd av 11 § lagen den 8 december 1994 om verkställighet av Europeiska gemenskapens gemensamma jordbrukspolitik (1100/1994) och 64 § 3 mom. lagen den 12 mars 1999 om finansiering av landsbygdsnäringar (329/1999), sådant detta lagrum lyder i lag 44/2000:

## 1 §

*Den nya kompensationsbidrags- och miljöstödsförbindelsen som ges år 2002*

Ny kompensationsbidragsförbindelse kan ges under ansökningstiden för arealbaserade stöd för år 2002. Förbindelse ingås genom att fylla i ifrågavarande punkt på jord- och skogsbruksministeriets ansökningsblankett nr 101B för år 2002.

Ny förbindelse som gäller bas- och tilläggsåtgärder för jordbrukets miljöstöd kan ges under ansökningstiden för arealbaserade stöd för år 2002. Förbindelse ges genom att fylla i jord- och skogsbruksministeriets blankett nummer 111 för år 2002. Ifrågavarande blankett skall lämnas in tillsammans med i 5 § avsedda stödansökan senast den 17 juni 2002.

Om det i ett enskilt fall konstateras att ett sådant uppenbart misstag och i ansökan sådana motstridiga uppgifter som avses i artikel 12 i kommissionens förordning (EG) nr 2419/2001 med detaljerade tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EEG) nr 3508/92 om ett integrerat system för administration och kontroll av vissa stödssystem inom gemenskapen, kan också blankett nr 111

och förbindelse till kompensationsbidrag såsom avses i moment 1, vilka lämnats in efter den 17 juni 2002.

Ny förbindelse kan inte ges, om odlaren har en ikraftvarande, år 2000 eller 2001 given förbindelse gällande kompensationsbidrag eller bas- och tilläggsåtgärder för jordbrukets miljöstöd, ifall det inte är frågan om den situation som avses i statsrådets förordning (644/2000) 46 § 2 moment om kompensationsbidrag och miljöstöd för jordbruket. Om odlaren ger ny förbindelse gällande bas- och tilläggsåtgärder för jordbrukets miljöstöd och odlaren har genomfört de förpliktelser som ingår i den förbindelse som upphör, till exempel utbildning, behöver dessa inte avläggas på nytt.

## 2 §

*Förlängning av förbindelse*

Om odlare som år 2000 eller 2001 givit förbindelse gällande kompensationsbidrag eller miljöstöd, själv eller vars make som uppfyller ålderskravet har fyllt 65 år under året 2001, med stödansökningsblankett för år 2002 ansöker om ifrågavarande stöd senast

den 25 juni 2002, anses avtalet inte förfallit vid föregående årsskifte, utan avtalet fortsätter att vara i kraft. Om stöd ansöks efter den 31 maj, förorsakar förseningen särskilt föreskrivna påföljder för det stöd som betalas för år 2002.

### 3 §

#### *Införlivandet av nya områden till förbindelsen*

För basskiften som gäller åkrar kan odlaren ansöka om berättigande till kompensationsbidrag och miljöstöd för år 2002. Området kan anmälas som stöddugligt senast den 17 juni 2002 förutsatt att det är odlingsbar åker den 1 juni 2002. Vid anmälan av basskiften skall den blankett som avses i 5 § 2 moment användas.

### 4 §

#### *Överföring av förbindelse*

Om man på en gård, vars odlare eller make som uppfyller ålderskravet har fyllt 65 år under året 2001, överför hela gårdens besittning år 2002 före den årliga inlämningen av stödansökan, till gårdens nya innehavare, som uppfyller de förutsättningar som föreskrivs för mottagare av stöd, kan gårdens tidigare ifrågavarande förbindelse överföras till den nya innehavaren. Alternativt kan den nya innehavaren ge ny förbindelse år 2002.

### 5 §

#### *Stödansökan och bilagor*

Stödansökan skall göras med jord- och skogsbruksministeriets blanketter nr 101A, 101B, 102A och 102B avsedda för år 2002 eller med datautskrift enligt formulär som jord- och skogsbruksministeriet har fastställt för år 2002. Stödansökan kan inte lämnas in utan förhandsifylld eller på annat sätt ifylld basskiftesblankett nummer 102A. Till stödansökan skall nödvändiga bilagor fogas.

Om basskiften, efter år 2001, har delats, sammanfogats eller permanent tagits ur bruk eller ur odling eller om nya basskiften har grundats eller det skett förändringar i besittningen av basskiften, skall man dessutom

lämna in, för år 2002 avsedd, jord- och skogsbruksministeriets ändringsblankett för basskiften nr 102C eller med datautskrift enligt formulär som jord- och skogsbruksministeriet fastställt för år 2002.

Utöver de blanketter som avses ovan i moment 1 och 2 skall man vid ansökan om kompensationsbidrag i enlighet med programperioden 1995—1999 använda jord- och skogsbruksministeriets blankett nr 157 och jord- och skogsbruksministeriets blankett nr 158 vid ansökan av miljöbasstöd för jordbruk i enlighet med programperioden 1995—1999.

### 6 §

#### *Inlämning av stödansökan*

För att erhålla kompensationsbidrag och miljöstöd skall ansökan med bilagor lämnas in senast den 31 maj 2002 till den kommuns landsbygdsnäringsmyndighet på vars område gårdens driftscentrum är beläget. Om gården inte har ett driftscentrum, skall stödansökan lämnas in till den kommuns landsbygdsnäringsmyndighet på vars område största delen av gårdens åkrar är belägna.

Stödansökan som anlänt per post anses vara inlämnad i tid, ifall försändelsen blivit poststämplad senast den sista ansökningsdagen och är riktad till den behöriga landsbygdsnäringsmyndigheten.

### 7 §

#### *Stadganden som gäller förvaltning och övervakning*

Vid förvaltning och övervakning av kompensationsbidraget och miljöstödet tillämpas det som stadgas i jord- och skogsbruksministeriets beslut (155/2000) 3, 3 a—3 e, 4—5, 7, 9—12 och 14 § om administration och kontroll av stödsystemet för jordbruksgrödor. Dessutom tillämpas det som stadgas i jord- och skogsbruksministeriets förordning, given år 2002, (202/2002) 6 § om ansökan om stöd för jordbruksgrödor, anmälan av arealer i samband med djurbidrag och om ansökan om vissa andra stöd och anmälan om vissa andra arealer.

## 8 §

*Ansökan av specialstödsavtal år 2002*

Alla jordbrukets miljöspecialstödsavtal, i fortsättningen *specialstödsavtal*, kan ansökas år 2002. Specialstödsavtal kan göras inom ramen för statens budgetanslag.

Om odlaren har ett med stöd av statsrådets beslut (760/1995) om miljöstöd för jordbruket givet, den 1 juni 2002 ikraftvarande specialstödsavtal, kan odlaren i stället för det ansöka om ett ersättande nytt specialstödsavtal i enlighet med statsrådets förordning om kompensationsbidrag och miljöstöd för jordbruket. Samtidigt kan man ansöka om att till det nya specialstödsavtalet också inkluderar områden som inte tidigare ingått i avtalet, förutsatt att de uppfyller de stadgade kraven. Avtal om reglerbar dränering, reglerbar underbevattning, återanvändning av avrinningsvatten och kalkfilterdikning kan ändå inte ansökas i stället för motsvarande tidigare avtal.

## 9 §

*Förlängning av avtal*

Om odlare som påbörjat specialstödsavtal år 2000 eller 2001, själv eller vars make som uppfyller ålderskravet har fyllt 65 år under året 2001, med stödansökningsblankett för år 2002 ansöker om utbetalning av ifrågovarande specialstöd senast den 25 juni 2002, anses specialstödsavtalet inte förfallit vid föregående årsskifte, utan avtalet fortsätter att vara i kraft. Om specialstödet utbetalning ansöks efter den 31 maj 2002, förorsakar förseningen särskilt föreskrivna påföljder för det specialstöd betalas för år 2002. Om de är frågan om avtal gällande effektiverad användning av stallgödsel, är de motsvarande datumen 31 oktober 2002 och 25 november 2002.

## 10 §

*Införlivandet av nya områden till specialstödsförbindelse gällande ekologisk produktion*

Till ikraftvarande, år 2000 eller 2001 påbörjade specialstödsavtal som gäller ekologisk produktion, kan år 2002 ansökas nya

åkerområden. Det nya ifrågovarande avtalet skall göras, om den till avtalet ansökta arealen är mer än 50 procent av det tidigare avtalets avtalsareal. För de nya områdens del skall övergången till ekologisk produktion förverkligas samtidigt enligt det ursprungliga avtalets övergångstidtabell.

## 11 §

*Ansökningstiden för specialstödsavtal*

Ansökan om miljöspecialstödet för jordbruket och ansökan om tilläggsområden till det avtal som avses i 10 § skall inlämnas senast den 31 maj 2002 till landsbygdsavdelningen vid den TE-central, inom vars verksamhetsområde gårdens driftscentrum är beläget. Om det inte finns något driftscentrum på gården, skall ansökan inlämnas till den TE-central, på vars verksamhetsområde det område som är föremål för ansökan är beläget eller huvudsakligen är beläget. Ansökan om specialstödsavtal skall göras på jord- och skogsbruksministeriets blankett för specialstödsavtalet i fråga eller med datautskrift enligt formulär som jord- och skogsbruksministeriet har fastställt för år 2002.

## 12 §

*Avtalsperioderna för de avtal som ingås under 2002*

Avtalsperioden för specialstödsavtal om ekologisk odling, uppfödning av lantraser och odling av ursprungssorter inleds den 1 juni 2002. Avtalsperioden för avtal om anläggning och skötsel av skyddszon, anläggning och skötsel av våtmark och sedimenteringsbassäng, effektiverad användning av stallgödsel, skötsel av vårdbiotoper, främjande av naturens mångfald samt utvecklande och vård av landskapet inleds den 1 juni 2002 eller den 1 oktober 2002. Avtalsperioden för specialstödsavtal om åkerodling på grundvattenområden, specialstödsavtal om reglerbar dränering, reglerbar underbevattning och återanvändning av avrinningsvatten samt specialstödsavtal om effektiverad kalkning och kalkfilterdikning av åkrarna inleds den 1 oktober 2002.

Nr 358

13 §  
*Ikraftträdande*

Åtgärder som verkställigheten av förordningen förutsätter får vidtas innan förordningen träder i kraft.

Denna förordning träder i kraft den 15 maj 2002.

Helsingfors den 10 maj 2002

Jord- och skogsbruksminister *Raimo Tammilehto*

Regeringssekreterare Maija Kaukonen